



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2017**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2017**

**Copyright © United Nations 2017
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980061-8
eISBN : 978-92-1-060027-9**

**Copyright © Nations Unies 2017
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2017: Nos. 54485 to 54559	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	14
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	24
Alphabetical Index	27

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	35
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2017: Nos 54485 à 54559.....	37
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	44
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	55
Index alphabétique.....	59

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2017: Nos. 54485 to 54559

No. 54485. **Turkey and Sweden**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Kingdom of Sweden on cooperation in military fields of training, technique, and science. Ankara, 3 February 2012, and Stockholm, 20 June 2012

Entry into force: 11 June 2015 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: English, Swedish and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 8 June 2017

No. 54486. **Denmark and The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Macedonian Government for the promotion and reciprocal protection of investments. Copenhagen, 8 May 2015

Entry into force: 30 June 2016, in accordance with article 15

Authentic texts: Danish, English and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 June 2017

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54487. **Multilateral**

Benelux Treaty on cross-border cooperation in respect of road transport inspection (with annex). Liège, 3 October 2014

Entry into force: 1 June 2017, in accordance with article 34

Participant

Ratification

Belgium	27 Apr	2017
Luxembourg	15 Sep	2015
Netherlands	3 Apr	2015

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Benelux, 1 June 2017

No. 54488. **South Africa and Russian Federation**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Russian Federation on scientific and technological cooperation. Cape Town, 13 September 1993

Entry into force: 13 September 1993 by signature, in accordance with article 12

Authentic texts: Afrikaans, English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

Note: See also annex A, No. 54488

No. 54489. **South Africa and Seychelles**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Seychelles on health matters. Addis Ababa, 31 August 2006

Entry into force: 19 September 2016 by notification, in accordance with article 10

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54490. **South Africa and Cameroon**

General Co-operation Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Cameroon. Yaoundé, 22 September 2006

Entry into force: 20 September 2016 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54491. **South Africa and Costa Rica**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Costa Rica for the exchange of information relating to tax matters. Cape Town, 27 October 2012

Entry into force: 1 February 2017 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54492. **South Africa and Seychelles**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Seychelles on co-operation in the field of tourism. Victoria, 5 August 2013

Entry into force: 16 November 2016 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54493. **South Africa and Russian Federation**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Russian Federation on scientific and technological cooperation (with annex). Moscow, 15 October 2014

Entry into force: 15 October 2014 by signature, in accordance with article 14

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54494. **South Africa and Saint Kitts and Nevis**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of Saint Christopher (Saint Kitts) and Nevis for the exchange of information relating to tax matters. Basseterre, 7 April 2015

Entry into force: 25 February 2017, in accordance with article 12
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54495. **South Africa and Namibia**

* Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Namibia on the provision of financial assistance in respect of drought relief to the Republic of Namibia in terms of the African Renaissance and International Co-operation Fund. Pretoria, 15 June 2015

Entry into force: 15 June 2015 by signature, in accordance with article 9
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54496. **South Africa and Benin**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Benin in respect of the project of construction and development of the International Airport of Glo-Djigbé. Cotonou, 3 July 2015

Entry into force: 3 July 2015 by signature, in accordance with article 11
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54497. **South Africa and Zimbabwe**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Zimbabwe for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Bulawayo, 4 August 2015

Entry into force: 1 December 2016 by notification, in accordance with article 28
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54498. **South Africa and Mauritania**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Islamic Republic of Mauritania on the establishment of a Joint Commission of Cooperation. Nouakchott, 24 August 2015

Entry into force: 24 August 2015 by signature, in accordance with article 13
Authentic texts: Arabic, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54499. **South Africa and Lesotho**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Kingdom of Lesotho on co-operation in the field of social development. Bloemfontein, 7 October 2015

Entry into force: 7 October 2015 by signature, in accordance with article 9
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54500. **South Africa and Madagascar**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Madagascar on scientific and technological cooperation. Johannesburg, 14 October 2015

Entry into force: 14 October 2015 by signature, in accordance with article 15
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54501. **South Africa and Singapore**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Pretoria, 23 November 2015, and Singapore, 30 November 2015

Entry into force: 16 December 2016 by notification, in accordance with article 26
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54502. **South Africa and Iran**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Islamic Republic of Iran on cooperation in the field of water resources management. Tehran, 24 April 2016

Entry into force: 24 April 2016 by signature, in accordance with article 11
Authentic texts: English and Farsi
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54503. **South Africa and Iran**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Islamic Republic of Iran on agricultural co-operation. Tehran, 24 April 2016

Entry into force: 24 April 2016 by signature, in accordance with article 7
Authentic texts: English and Persian
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8 June 2017

No. 54504. **South Africa and India**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of India on cooperation in information and communication technology. Pretoria, 8 July 2016

Entry into force: 8 July 2016 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: English and Hindi
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8
June 2017

No. 54505. **South Africa and Zambia**

Memorandum of Understanding between the Government of the
Republic of South Africa and the Government of the Republic of
Zambia on the employment and labour sector. Cape Town, 19 July
2016

Entry into force: 19 July 2016 by signature, in accordance with article 8
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8
June 2017

No. 54506. **South Africa and India**

Memorandum of Understanding between the Government of the
Republic of South Africa and the Government of the Republic of
India on cooperation in the field of sport and recreation. Pretoria,
29 September 2016

Entry into force: 29 September 2016 by signature, in accordance with
article 9
Authentic texts: English and Hindi
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8
June 2017

No. 54507. **South Africa and Namibia**

Memorandum of Understanding between the Government of the
Republic of South Africa and the Government of the Republic of
Namibia on co-operation in the field of the environment and wildlife.
Johannesburg, 5 October 2016

Entry into force: 5 October 2016 by signature, in accordance with
article 12
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8
June 2017

No. 54508. **South Africa and Kenya**

Memorandum of Understanding between the Government of the
Republic of South Africa and the Government of the Republic of
Kenya on police cooperation. Nairobi, 11 October 2016

Entry into force: 11 October 2016 by signature, in accordance with
article 15
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8
June 2017

No. 54509. **South Africa and Kenya**

Memorandum of Understanding between the Government of the
Republic of Kenya and the Government of the Republic of South
Africa on co-operation in the field of biodiversity conservation and
management. Nairobi, 11 October 2016

Entry into force: 11 October 2016 by signature, in accordance with
article 9
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8
June 2017

No. 54510. **South Africa and Belgium**

Memorandum of Understanding between the Government of the
Republic of South Africa and the Government of the Kingdom of
Belgium on cooperation in the fields of science and technology.
Pretoria, 26 January 2017

Entry into force: 26 January 2017 by signature, in accordance with
article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 8
June 2017

No. 54511. **Lithuania and Poland**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and
the Government of the Republic of Poland on the mutual
recognition of documents giving access to higher education and the
recognition of the periods of studies, professional titles and science
and arts degrees (with annexes). Vilnius, 9 March 2005

Entry into force: 1 December 2005, in accordance with article 8
Authentic texts: Lithuanian and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1
June 2017

No. 54512. **Belgium and Brazil**

Convention between the Kingdom of Belgium and the Federative
Republic of Brazil on the transfer of sentenced persons. Brussels,
4 October 2009

Entry into force: 10 May 2017, in accordance with article 19
Authentic texts: Dutch, French and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 22
June 2017

No. 54513. **Belgium and Tunisia**

Convention on social security between the Kingdom of Belgium and
the Republic of Tunisia. Tunis, 28 March 2013

Entry into force: 1 May 2017, in accordance with article 59
Authentic texts: Arabic, Dutch and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 21
June 2017

No. 54514. **Belgium and Israel**

* Agreement between the Kingdom of Belgium, represented by its
government, and the State of Israel, represented by its government,
on gainful occupation for family members of a member of a
diplomatic mission or consular post. Jerusalem, 11 November
2013

Entry into force: 1 June 2017, in accordance with article 8
Authentic texts: Dutch, English, French and Hebrew
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 22
June 2017

No. 54515. **Belgium and Montenegro**

Convention between the Government of the Kingdom of Belgium and
the Government of Montenegro on police co-operation. Brussels, 9
December 2010

Entry into force: 1 May 2017, in accordance with article 18
Authentic texts: Dutch, English, French and Montenegrin
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 21
June 2017

No. 54516. Belgium and International Institute for Democracy and Electoral Assistance

Host Country Agreement between the Kingdom of Belgium and the International Institute for Democracy and Electoral Assistance. Brussels, 15 May 2014

Entry into force: 1 May 2017, in accordance with article 34

Authentic texts: Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 21 June 2017

See article 32 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54517. Belgium and Brazil

Convention between the Kingdom of Belgium and the Federative Republic of Brazil on mutual legal assistance in criminal matters. Brasilia, 7 May 2009

Entry into force: 12 May 2017, in accordance with article 30

Authentic texts: Dutch, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 23 June 2017

No. 54518. Peru and Uruguay

Memorandum of Understanding of between the Eastern Republic of Uruguay and the Republic of Peru concerning participation in the United Nations Stabilization Mission in Haiti (with annex). New York, 24 February 2015

Entry into force: 15 April 2015 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

No. 54519. Peru and Japan

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of Japan concerning a donation to the project 'Upgrading of equipment for training in digital terrestrial television' (with agreed minute). Lima, 17 November 2014

Entry into force: 16 April 2015 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

No. 54520. Peru and United States of America

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Peru concerning cooperation to strengthen cargo container security. Washington, 11 June 2013

Entry into force: 5 May 2015 by notification, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

No. 54521. Peru and Chile

Agreement between the Republic of Peru and the Republic of Chile on environmental cooperation. Lima, 10 December 2014

Entry into force: 30 August 2015, in accordance with article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

No. 54522. Peru and United States of America

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the United States of America concerning the supply of low enriched uranium for a research reactor. Lima, 5 December 2014 and 13 February 2015

Entry into force: 22 May 2015, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

No. 54523. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Tunisia

Framework Agreement on cooperation between the Bolivarian Republic of Venezuela and the Republic of Tunisia. Tunis, 4 September 2013

Entry into force: 8 May 2014 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Arabic and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54524. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Netherlands

Memorandum of Understanding on cooperation between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the Kingdom of the Netherlands. Caracas, 4 June 2013

Entry into force: 5 August 2013, in accordance with article 9

Authentic texts: Dutch and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54525. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Uruguay

Agreement between the Bolivarian Republic of Venezuela and the Eastern Republic of Uruguay on cooperation in the field of food security. Caracas, 7 April 2010

Entry into force: 11 September 2013 by notification, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54526. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Tunisia

Memorandum of Understanding between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the Republic of Tunisia for the establishment of a mechanism for political consultation. Tunis, 4 September 2013

Entry into force: 4 September 2013 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Arabic and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54527. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Russian Federation

Agreement between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the Russian Federation on the establishment and operating conditions of science and culture centres. Caracas, 23 August 2011

Entry into force: 30 April 2013 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54528. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Peru

Agreement between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the Republic of Peru on cooperation in the field of educational exchange. Puerto Ordaz, 7 January 2012

Entry into force: 28 October 2012, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54529. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Bulgaria

Agreement for cooperation in the field of tourism between the Government of Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of Republic of Bulgaria. Sofia, 1 December 2008

Entry into force: 19 December 2011 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Bulgarian, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54530. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Russian Federation

* Agreement between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the Russian Federation on mutual recognition and equivalence of documents and titles, diplomas and certificates of education. Caracas, 2 April 2010

Entry into force: 27 October 2010 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54531. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Russian Federation

Convention between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the Russian Federation on cooperation in agricultural matters. Caracas, 2 April 2010

Entry into force: 14 October 2010 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54532. Venezuela (Bolivarian Republic of) and China

Cooperation Agreement between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the People's Republic of China in the field of hydrocarbons, petrochemistry and mining. Caracas, 13 May 2013

Entry into force: 24 January 2014 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Chinese, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54533. Venezuela (Bolivarian Republic of) and China

Agreement between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the People's Republic of China on mutual visa exemption for holders of diplomatic, service passports and passports for public affairs. Beijing, 22 September 2013

Entry into force: 8 January 2014, in accordance with article VIII

Authentic texts: Chinese, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54534. Spain and Chile

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Chile on cooperation in the field of security and the fight against crime. Madrid, 30 October 2014

Entry into force: 30 October 2015, in accordance with article 13

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 29 June 2017

No. 54535. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Indonesia

Agreement between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the Republic of Indonesia on visa exemption for holders of diplomatic or service passports. Nusa Dua, 11 June 2013

Entry into force: 3 April 2014, in accordance with article 11

Authentic texts: English, Indonesian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54536. Venezuela (Bolivarian Republic of) and Poland

Framework Agreement for cooperation between the Bolivian Republic of Venezuela and the Republic of Poland. Santiago, 27 January 2013

Entry into force: 6 August 2013 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: English, Polish and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54537. Venezuela (Bolivarian Republic of) and China

Cooperation Agreement between the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the People's Republic of China. Caracas, 13 May 2013

Entry into force: 22 July 2013 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Chinese, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017

No. 54538. Japan and Iran (Islamic Republic of)

Treaty between Japan and the Islamic Republic of Iran on the transfer of sentenced persons. Tokyo, 9 January 2015, and Tehran, 10 January 2015

Entry into force: 2 August 2016, in accordance with article 17
Authentic texts: English, Japanese and Persian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 54539. Japan and Brazil

Treaty between Japan and the Federative Republic of Brazil on the transfer of sentenced persons. Tokyo, 24 January 2014

Entry into force: 14 February 2016, in accordance with article 17
Authentic texts: English, Japanese and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 54540. Japan and Lao People's Democratic Republic

Agreement between Japan and the Lao People's Democratic Republic for air services (with exchange of letters and schedule). Vientiane, 16 January 2015

Entry into force: 23 May 2016, in accordance with article 21
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 54541. Japan and Cambodia

Agreement between Japan and the Kingdom of Cambodia for air services (with exchange of letters and schedule). Phnom Penh, 14 January 2015

Entry into force: 26 May 2016, in accordance with article 21
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 54542. Japan and India

Agreement between Japan and the Republic of India on social security. Tokyo, 16 November 2012

Entry into force: 1 October 2016, in accordance with article 28
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 54543. Japan and Germany

Agreement between Japan and the Federal Republic of Germany for the elimination of double taxation with respect to taxes on income and to certain other taxes and the prevention of tax evasion and avoidance (with protocol). Tokyo, 17 December 2015

Entry into force: 28 October 2016, in accordance with article 31
Authentic texts: English, German and Japanese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 54544. Japan and Chile

Convention between Japan and the Republic of Chile for the elimination of double taxation with respect to taxes on income and the prevention of tax evasion and avoidance (with protocol). Santiago, 21 January 2016

Entry into force: 28 December 2016, in accordance with article 29
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 54545. Japan and Mongolia

Agreement between Japan and Mongolia for an economic partnership (with annexes and implementing agreement). Tokyo, 10 February 2015

Entry into force: 7 June 2016, in accordance with article 17
Authentic texts: English, Japanese and Mongol
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 54546. Belgium and Guinea

General Cooperation Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of Guinea. Conakry, 5 January 2016

Entry into force: 1 April 2017, in accordance with article 13
Authentic text: French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 1 June 2017

No. 54547. Poland and Belarus

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Belarus on good neighbourliness and friendly cooperation. Warsaw, 23 June 1992

Entry into force: 30 March 1993 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 27
Authentic texts: Belarusian and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 June 2017

No. 54548. Poland and Republic of Moldova

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Republic of Moldova on friendship and cooperation. Warsaw, 15 November 1994

Entry into force: 2 March 1996 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 20
Authentic texts: Moldovan and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 June 2017

No. 54549. Peru and Belgium

* Specific Convention between the Republic of Peru and Kingdom of Belgium on the "Program of support for the universal health insurance policy in Peru, through the SIS". Lima, 21 March 2013

Entry into force: 25 October 2013 by notification, in accordance with article 12
Authentic texts: French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017
Note: See also annex A, No. 54549

No. 54550. Peru and China

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China on the realization of a feasibility study relating to the project "Improvement of cultural services of the national museum of archeology, anthropology and history of Peru". Lima, 21 November 2016

Entry into force: 11 April 2017 by notification, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: Chinese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54551. Peru and China

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China to provide a donation to the Government of the Republic of Peru of 4000 computers for the electronic notification system of the Peruvian judiciary. Lima, 21 November 2016

Entry into force: 11 April 2017 by notification, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: Chinese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54552. Peru and China

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China concerning the donation of cold protection materials. Lima, 22 May 2015

Entry into force: 8 October 2015 by notification, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: Chinese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54553. Peru and China

* Agreement on economic and technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China. Lima, 22 May 2015

Entry into force: 5 February 2016 by notification, in accordance with article IV
Authentic texts: Chinese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54554. Peru and Organization of American States

Agreement between the General Secretariat of the Organization of American States and the Government of the Republic of Peru on the holding of the Twelfth Meeting of the Committee of Experts of the Follow-up Mechanism on implementation of the Belém do Pará Convention (MESECVI) and the VI Conference of States parties to the Belém do Pará Convention (with annexes). Lima, 16 September 2015

Entry into force: 25 September 2015 by notification, in accordance with its provisions
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54555. Peru and Colombia

Agreement for the implementation of the development plan for the border integration zone between the Republic of Peru and the Republic of Colombia. Bogota, 29 August 2014, and Lima, 4 September 2014

Entry into force: 28 May 2015 by notification, in accordance with article 12
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54556. Peru and Russian Federation

Agreement on the environment between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Russian Federation. Moscow, 7 November 2014

Entry into force: 11 May 2015 by notification, in accordance with article 13
Authentic texts: Russian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54557. Peru and Costa Rica

Agreement between the Republic of Peru and the Republic of Costa Rica on the abolition of tourist visas for ordinary passports. Paracas, Peru, 2 July 2015

Entry into force: 13 December 2015, in accordance with article 6
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54558. Peru and Food and Agriculture Organization of the United Nations

Agreement between Peru and the Food and Agriculture Organization of the United Nations relating to project GCP/RLA/193/BRA: Support for National and Subregional Strategies for Food and Nutritional Security and Overcoming Poverty in Countries of Latin America and the Caribbean. Lima, 2 March 2015

Entry into force: 20 August 2015 by notification, in accordance with article 17
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 54559. Germany and Albania

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Council of Ministers of the Republic of Albania on cooperation in the field of security. Berlin, 31 May 2013

Entry into force: 23 February 2017 by notification, in accordance with article 12
Authentic texts: Albanian and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 June 2017

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 110. Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) and/or liquefied natural gas (LNG) in their propulsion system; II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) and/or liquefied natural gas (LNG) in their propulsion system. Geneva, 28 December 2000

Application of regulation No. 110

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 19 June 2017

Date of effect: 18 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,

19 June 2017

* Regulation No. 143. Uniform provisions concerning the approval of Heavy Duty Dual-Fuel Engine Retrofit Systems (HDDF-ERS) to be installed on heavy duty diesel engines and vehicles. Geneva, 13 December 2016

Entry into force: 19 June 2017, in accordance with article 1(4)

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 June 2017

* Amendments to Regulation No. 105. Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific construction features. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 110. Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) and/or liquefied natural gas (LNG) in their propulsion system; II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) and/or liquefied natural gas (LNG) in their propulsion system. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 121. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the location and identification of hand controls, tell-tales and indicators. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 121. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the location and identification of hand controls, tell-tales and indicators. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 128. Uniform provisions concerning the approval of Light Emitting Diode (LED) light sources for use in approved lamps on power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 129. Uniform provisions concerning the approval of enhanced Child Restraint Systems used on board of motor vehicles. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 129. Uniform provisions concerning the approval of enhanced Child Restraint Systems used on board of motor vehicles. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 129. Uniform provisions concerning the approval of enhanced Child Restraint Systems used on board of motor vehicles. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and ISOFIX child restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts, safety-belt reminder, restraint systems, child restraint systems, ISOFIX child restraint systems and i-Size child restraint systems. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and ISOFIX child restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts, safety-belt reminder, restraint systems, child restraint systems, ISOFIX child restraint systems and i-Size child restraint systems. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament light sources for use in approved lamps of power-driven vehicles and of their trailers. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 44. Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("Child Restraint Systems"). Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 45. Uniform provisions concerning the approval of headlamp cleaners, and of power-driven vehicles with regard to headlamp cleaners. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 46. Uniform provisions concerning the approval of devices for indirect vision and of motor vehicles with regard to the installation of these devices. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 53. Uniform provisions concerning the approval of category L3 vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 53. Uniform provisions concerning the approval of category L3 vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 7. Uniform provisions concerning the approval of front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 78. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories L1, L2, L3, L4 and L5 with regard to braking. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 80. Uniform provisions concerning the approval of seats of large passenger vehicles and of these vehicles with regard to the strength of the seats and their anchorages. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 86. Uniform provisions concerning the approval of agricultural or forestry vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 87. Uniform provisions concerning the approval of daytime running lamps for power-driven vehicles. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

* Amendments to Regulation No. 99. Uniform provisions concerning the approval of gas-discharge light sources for use in approved lamps of power-driven vehicles. Geneva, 22 June 2017

Entry into force: 22 June 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2017

No. 5321. **Japan and United States of America**

Agreement under article VI of the Treaty of Mutual Co-operation and Security between Japan and the United States of America, regarding facilities and areas and the status of United States armed forces in Japan. Washington, 19 January 1960

Agreement between Japan and the United States of America concerning new special measures relating to article XXIV of the Agreement under article VI of the Treaty of Mutual Co-operation and Security between Japan and the United States of America, regarding facilities and areas and the status of United States armed forces in Japan (with agreed minutes). Tokyo, 22 January 2016

Entry into force: 1 April 2016, in accordance with article VII

Authentic texts: English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June 2017

No. 7247. **Multilateral**

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

Accession

Qatar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 June 2017

Date of effect: 23 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2017

No. 13039. **Multilateral**

Charter of the Islamic Conference. Jeddah, 4 March 1972

Charter of the Organization of the Islamic Conference. Dakar, 14 March 2008

Entry into force: 2 April 2017, in accordance with article 11 of the Charter of the Islamic Conference, dated 4 March 1972

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organization of Islamic Cooperation, 22 June 2017

No. 14403. **Multilateral**

Statutes of the World Tourism Organization (WTO). Mexico City, 27 September 1970

Withdrawal of notification of withdrawal

Mauritius

Notification deposited with the Government of Spain: 26 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 6 June 2017

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2017
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2017

Notification under article 4 (3)

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2017
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2017

Notification under article 4 (3)

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2017
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2017

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 12 June 2017
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 June 2017

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2017
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2017

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2017
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2017

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2017
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2017

No. 15144. **Belgium and Tunisia**

General Convention on social security between the Kingdom of Belgium and the Republic of Tunisia. Tunis, 29 January 1975

Termination in accordance with:

No. 54513 Convention on social security between the Kingdom of Belgium and the Republic of Tunisia. Tunis, 28 March 2013
Entry into force: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 21 June 2017
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 June 2017

No. 15937. **Brazil and Peru**

Basic Agreement on technical and scientific co-operation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Peru. Brasilia, 8 October 1975

Supplemental Agreement to the Basic Agreement on technical and scientific co-operation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Federative Republic of Brazil for the implementation of the project "Strengthening Local Capacities for the sustainable management and use of timber and non-timber species communal forest in the basins of Yaviri and Purús. Brasilia, 24 July 2013

Entry into force: 6 February 2017 by notification, in accordance with article XII
Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June 2017

No. 16510. **Multilateral**

Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Geneva, 14 November 1975

Accession (with reservation)

India

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 June 2017
Date of effect: 15 December 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2017

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Albania

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017
Date of effect: 1 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Andorra

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Armenia

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Morocco

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Peru

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Sweden

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Sweden

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of the Russian Federation

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of the Russian Federation

Turkey

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of the Seychelles

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Zambia

Andorra

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Singapore

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of the Philippines

Andorra

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 May 2017

Acceptance of accession of Pakistan

Andorra

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Iraq

Andorra

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5
May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Guinea

Andorra

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5
May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Iraq

New Zealand

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Bolivia (Plurinational State of)

Andorra

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5
May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession by Seychelles

Croatia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Andorra

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5
May 2017

Date of effect: 1 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession by Morocco

Croatia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Zambia

New Zealand

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession by Armenia

Croatia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of the Philippines

New Zealand

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession by Albania

Croatia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Pakistan

New Zealand

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession by Bolivia (Plurinational State of)

New Zealand

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28
April 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 20 June 2017

Acceptance of accession of Jamaica

New Zealand

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28
April 2017

No. 25567. **Multilateral**

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of
Goods. Vienna, 11 April 1980

Accession

Fiji

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 7 June 2017

Date of effect: 1 July 2018
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
7 June 2017

Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and
Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the
Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development
and training related to nuclear science and technology. 21
February 1990

Acceptance of the fifth extension of the Agreement

Gabon

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 9 June 2017
Date of effect: 9 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 27 June 2017

Acceptance of the fifth extension of the Agreement

Cameroon

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 30 May 2017
Date of effect: 30 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 27 June 2017

Acceptance of the fifth extension of the Agreement

Central African Republic

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 1 June 2017
Date of effect: 1 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 29 June 2017

No. 27502. **Japan and India**

Convention between the Government of Japan and the Government of
the Republic of India for the avoidance of double taxation and the
prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. New
Delhi, 7 March 1989

Protocol amending the Convention between the Government of Japan
and the Government of the Republic of India for the avoidance of
double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to
taxes on income. New Delhi, 11 December 2015

Entry into force: 29 October 2016, in accordance with article 4
Authentic texts: English, Hindi and Japanese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 29 June
2017

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992
Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological
Diversity. Montreal, 29 January 2000

Accession

Kuwait

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 1 June 2017
Date of effect: 30 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
1 June 2017

Accession

Kuwait

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 1 June 2017
Date of effect: 30 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
1 June 2017

No. 33943. **Venezuela and China**

Exchange of notes constituting an agreement on the abolition of the
visa requirement in diplomatic and service passports between the
Government of the Republic of Venezuela and the Government of
the People's Republic of China. Caracas, 19 May and 13 June
1989

Termination in accordance with:

No. 54533 Agreement between the Government of the
Bolivarian Republic of Venezuela and the Government of the
People's Republic of China on mutual visa exemption for
holders of diplomatic, service passports and passports for
public affairs. Beijing, 22 September 2013
Entry into force: 8 January 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Venezuela (Bolivarian Republic of), 23 June 2017
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 23
June 2017

No. 36248. **Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden**

Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden
on the Nordic Environmental Finance Corporation. Helsinki, 6
November 1998

Agreement amending the Agreement between Denmark, Finland,
Iceland, Norway and Sweden on the Nordic Environmental Finance
Corporation. Helsinki, 14 December 2016

Entry into force: 15 June 2017, in accordance with article 2
Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 13
June 2017

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement
and co-operation in respect of parental responsibility and measures
for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

Accession (with declaration)

Cuba

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 20
February 2017
Date of effect: 1 December 2017 (The accession will have effect
only as regards the relations between Cuba and those
Contracting States which have not raised an objection to its
accession.)
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 June 2017

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession

Côte d'Ivoire

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 June 2017

Date of effect: 8 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 June 2017

No. 41910. **Multilateral**

Co-operation Agreement for the Promotion of Nuclear Science and Technology in Latin America and the Caribbean (ARCAL). Vienna, 25 September 1998

Agreement to extend the Co-operation Agreement for the Promotion of Nuclear Science and Technology in Latin America and the Caribbean (ARCAL). Vienna, 5 June 2015

Acceptance

Jamaica

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 29 May 2017

Date of effect: 29 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 27 June 2017

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2017

Date of effect: 29 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2017

No. 44730. **Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 26 May 2000

* Procès-verbal of rectification of the regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN). Geneva, 5 June 2017

Entry into force: 5 June 2017

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 June 2017

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Fiji

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2017

Date of effect: 7 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2017

No. 45694. **Multilateral**

Convention on the protection of the underwater cultural heritage. Paris, 2 November 2001

Ratification

Kuwait

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 30 May 2017

Date of effect: 30 August 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 19 June 2017

No. 48225. **Mexico and Costa Rica**

Treaty on extradition and mutual judicial assistance in criminal matters between the United Mexican States and the Republic of Costa Rica. San José, 13 October 1989

Termination in accordance with:

No. 54431 Treaty on international legal assistance in criminal matters between the United Mexican States and the Republic of Costa Rica. Mexico City, 2 March 2012

Entry into force: 1 February 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 5 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: 28 June 2017

No. 50320. **Multilateral**

Food Assistance Convention. London, 25 April 2012

Ratification

France

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 June 2017

Date of effect: 23 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2017

No. 50525. **Multilateral**

United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts. New York, 23 November 2005

Accession (with declaration)

Fiji

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2017

Date of effect: 1 January 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2017

No. 51459. **Peru and Belgium**

Specific Convention between the Kingdom of Belgium and the Republic of Peru on financing a program to support the realization of studies and consultations. Lima, 29 August 2012

Exchange of letters constituting an amendment to the Specific Convention between the Kingdom of Belgium and the Republic of Peru on financing a program to support the realization of studies and consultations. Lima, 30 December 2014 and 7 January 2015

Entry into force: 13 March 2015 by notification, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

No. 51620. **Peru and United States of America**

Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru. Lima, 20 September 2012

* Amendment No. 1 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 19 July 2013

Entry into force: 19 July 2013 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

* Amendment No. 2 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 21 September 2013

Entry into force: 21 September 2013 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

* Amendment No. 3 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 26 August 2014

Entry into force: 26 August 2014 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

* Amendment No. 4 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 26 August 2014

Entry into force: 26 August 2014 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

* Amendment No. 5 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 30 September 2014

Entry into force: 30 September 2014 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

* Amendment No. 6 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 21 January 2015

Entry into force: 21 January 2015 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

* Amendment No. 7 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 30 September 2015

Entry into force: 30 September 2015 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

* Amendment No. 8 to the Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Peru (with table). Lima, 8 September 2016

Entry into force: 8 September 2016 by signature

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 23 June 2017

No. 52722. **Multilateral**

Convention on Supplementary Compensation for Nuclear Damage. Vienna, 12 September 1997

Ratification (with declarations)

Canada

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 6 June 2017

Date of effect: 4 September 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 27 June 2017

No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

Ratification

Romania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2017

Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2017

Ratification

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2017

Date of effect: 20 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2017

Ratification

Qatar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 June 2017

Date of effect: 23 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 June 2017

Entry into force: 15 October 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: South
Africa, 8 June 2017

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 8 June
2017

Note: See also part I, No. 54488

Ratification

Togo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 28 June 2017
Date of effect: 28 July 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
28 June 2017

Ratification

Egypt

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 29 June 2017
Date of effect: 29 July 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
29 June 2017

Ratification

Malawi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 29 June 2017
Date of effect: 29 July 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
29 June 2017

No. 54549. Peru and Belgium

Specific Convention between the Republic of Peru and Kingdom of
Belgium on the "Program of support for the universal health
insurance policy in Peru, through the SIS". Lima, 21 March 2013

* Exchange of notes constituting an amendment of the Specific
Convention between the Republic of Peru and Kingdom of Belgium
on the "Support program to the universal health insurance policy in
Peru, through SIS". Lima, 2 and 23 June 2015

Entry into force: 9 November 2015 by notification, in accordance with
the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 30 June
2017

Note: See also part I, No. 54549

No. 54133. Multilateral

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate
illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November
2009

Accession

Montenegro

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 17 May 2017
Date of effect: 16 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 12 June 2017

No. 54201. Multilateral

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015. Geneva,
9 October 2015

Ratification

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 21 June 2017
Date of effect: 21 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 June 2017

No. 54488. South Africa and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of South Africa
and the Government of the Russian Federation on scientific and
technological cooperation. Cape Town, 13 September 1993

Termination in accordance with:

No. 54493 Agreement between the Government of the
Republic of South Africa and the Government of the Russian
Federation on scientific and technological cooperation (with
annex). Moscow, 15 October 2014

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 50256. International Renewable Energy Agency (IRENA) and Germany

Agreement between the Federal Republic of Germany and the International Renewable Energy Agency concerning the Seat of IRENA Innovation and Technology Centre. Abu Dhabi, 5 April 2011

Entry into force: 22 December 2011, in accordance with article 24

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Renewable Energy Agency (IRENA), 14 December 2012

See article 23 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Correction

[The entry has been amended to reflect the fact that the Agreement does not contain an attachment.]

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 8 February 2016

Correction

[The entry has been corrected to reflect the fact that France did not make declarations at the time of deposit of its instrument of Approval and that Greece did make declarations at the time of deposit of its instrument of ratification. It has also been corrected to reflect the fact that a joint declaration is attached to the Agreement.]

Agreement of accession of the Republic of Austria to the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 between the Governments of the States of the Benelux Economic Union, the Federal Republic of Germany and the French Republic on the gradual abolition of checks at their common borders signed at Schengen on 14 June 1990, to which the Italian Republic, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic, and the Hellenic Republic, acceded by the Agreements signed respectively on 27 November 1990, on 25 June 1991 and on 6 November 1992 (with final act and joint declaration). Brussels, 28 April 1995

Entry into force: 1 December 1997, in accordance with article 5

Annex A

No. 52750. Multilateral

Agreement between the Governments of the States of the Benelux Economic Union, the Federal Republic of Germany and the French Republic on the gradual abolition of checks at their common borders. Schengen, 14 June 1985

Agreement of accession of the Hellenic Republic to the Convention implementing the Schengen Agreement of 14 June 1985 between the Governments of the States of the Benelux Economic Union, the Federal Republic of Germany and the French Republic on the gradual abolition of checks at their common borders signed at Schengen on 19 June 1990, to which the Italian Republic acceded by the Agreement signed at Paris on 27 November 1990 and the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic by the Agreements signed at Bonn on 25 June 1991 (with final act, annexed Agreement and joint declaration). Madrid, 6 November 1992

Entry into force: 1 December 1997, in accordance with article 6

Participant	Ratification and Approval (AA)	
Austria (with declarations)	19 Feb	1997
Belgium	7 May	1997
France	29 Oct	1997
Germany	26 May	1997
Greece	29 Oct	1997
Italy	27 Jun	1997
Luxembourg	5 May	1997
Netherlands	6 Feb	1997
Portugal	30 May	1997
Spain	20 May	1997

Authentic texts: Dutch, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 8 February 2016

Correction

[The entry has been corrected to reflect the fact that Austria made declarations at the time of deposit of its instrument of ratification.]

Participant	Ratification and Approval (AA)	
Belgium	26 Aug	1997
France	29 Oct	1997
Germany, Federal Republic of	12 May	1997
Greece (with declarations)	29 Oct	1997
Italy	17 Jan	1995
Luxembourg	1 Mar	1994
Netherlands	31 Oct	1997
Portugal	23 Jan	1995
Spain	28 Mar	1994

Authentic texts: Dutch, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

Protocol of accession of the Government of the Hellenic Republic to the Agreement between the Governments of the States of the Benelux Economic Union, the Federal Republic of Germany and the French Republic on the gradual abolition of checks at their common borders signed at Schengen on 14 June 1985, as amended by the Protocols of accession of the Governments of the Italian Republic signed at Paris on 27 November 1990 and the Governments of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic signed at Bonn on 25 June 1991 (with annexed Agreement and joint declaration). Madrid, 6 November 1992

Entry into force: provisionally on 7 November 1992, in accordance with article 4 and definitively on 1 December 1997, in accordance with article 6

Participant	Ratification, Approval (AA) and Definitive signature (s)		
Belgium	26 Aug	1997	
Federal Republic of Germany	6 Nov	1992	s
France	29 Oct	1997	AA
Greece	29 Oct	1997	
Italy	17 Jan	1995	
Luxembourg	1 Mar	1994	
Netherlands	31 Oct	1997	AA
Portugal	23 Jan	1995	
Spain	28 Mar	1994	

Authentic texts: Dutch, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

Authentic text (annexed Agreement): Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 8 February 2016

Correction

[The entry has been corrected to reflect the fact that Greece did not make declarations at the time of deposit of its instrument of ratification and that one joint declaration is attached to the Protocol.]

Protocol of accession of the Government of the Republic of Austria to the Agreement between the Governments of the States of the Benelux Economic Union, the Federal Republic of Germany and the French Republic on the gradual abolition of checks at their common borders signed at Schengen on 14 June 1985, as amended by the Protocols relating to the accession of the Governments of the Italian Republic, of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic, and the Hellenic Republic, signed respectively on 27 November 1990, on 25 June 1991 and on 6 November 1992. Brussels, 28 April 1995

Entry into force: 1 December 1997, in accordance with article 4

Participant	Ratification, Approval (AA), Definitive signature (s) and Reapplication		
Austria	19 Feb	1997	
Belgium	7 May	1997	
France	29 Oct	1997	AA
Germany	28 Apr	1995	s
Greece	29 Oct	1997	
Italy	27 Jun	1997	
Luxembourg	5 May	1997	
Netherlands	6 Feb	1997	
Portugal	30 May	1997	
Spain	20 May	1997	

Authentic texts: Dutch, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Luxembourg, 8 February 2016

Correction

[The entry has been corrected to reflect the fact that there is no attachment to the Protocol and to reflect the fact that Austria did not make declarations at the time of the deposit of its instrument of ratification of the Protocol.]

Alphabetical Index

A

Africa	
A-27310	20
Agricultural commodities	
A-54201	23
Agriculture	
I-54503	8
I-54531	11
Albania	
I-54559	13
Andorra	
A-22514	17
Assistance	
A-48225	21
A-51459	22
A-51620	22
A-54549	23
I-54495	8
I-54516	10
I-54517	10
I-54522	10
I-54549	12
I-54550	13
I-54551	13
I-54554	13
Austria	
A-22514	17
A-52750	24, 25
Aviation	
I-54540	12
I-54541	12

B

Belarus	
I-54547	12
Belgium	
A-51459	22
A-52750	24, 25
A-54487	7
A-54549	23
I-54510	9
I-54512	9
I-54513	9
I-54514	9
I-54515	9
I-54516	10
I-54517	10
I-54546	12
I-54549	12
Benin	
I-54496	8
Biology	

A-30619	20
I-54509	9
Bosnia and Herzegovina	
A-44004	21
Brazil	
A-15937	17
I-54512	9
I-54517	10
I-54539	12
Bulgaria	
I-54529	11

C

Cambodia	
I-54541	12
Cameroon	
A-27310	20
I-54490	7
Canada	
A-52722	22
Caribbean	
A-41910	21
Central African Republic	
A-27310	20
Charters-Constitutions-Statutes	
A-13039	16
A-14403	17
Chemical products	
I-54532	11
Children-Minors-Youth	
A-22514	17
A-39130	20
Chile	
I-54521	10
I-54534	11
I-54544	12
China	
I-54532	11
I-54533	11
I-54537	11
I-54550	13
I-54551	13
I-54552	13
I-54553	13
Civil matters	
A-22514	17
Colombia	
I-54555	13
Commodities	
A-54201	23
Conferences-Meetings	
A-13039	16
I-54554	13
Construction	

I-54496.....	8
Cooperation	
A-15937.....	17
A-27310.....	20
A-39130.....	20
A-50320.....	21
A-54488.....	7, 23
I-54485.....	7
I-54487.....	7
I-54488.....	7
I-54489.....	7
I-54490.....	7
I-54492.....	7
I-54493.....	7
I-54494.....	8
I-54495.....	8
I-54496.....	8
I-54498.....	8
I-54499.....	8
I-54500.....	8
I-54502.....	8
I-54503.....	8
I-54504.....	8
I-54505.....	9
I-54506.....	9
I-54507.....	9
I-54508.....	9
I-54509.....	9
I-54510.....	9
I-54515.....	9
I-54519.....	10
I-54520.....	10
I-54521.....	10
I-54523.....	10
I-54524.....	10
I-54525.....	10
I-54526.....	10
I-54531.....	11
I-54532.....	11
I-54536.....	11
I-54537.....	11
I-54545.....	12
I-54546.....	12
I-54547.....	12
I-54548.....	12
I-54552.....	13
I-54553.....	13
I-54558.....	13
I-54559.....	13
Copyright	
A-7247.....	16
Costa Rica	
I-54491.....	7
I-54557.....	13
Côte d'Ivoire	
A-39574.....	21
Criminal matters	
A-22514.....	17
A-39574.....	21
A-44004.....	21
A-48225.....	21

I-54515.....	9
I-54517.....	10
I-54534.....	11
I-54538.....	12
I-54539.....	12
Croatia	
A-22514.....	17
Cuba	
A-39130.....	20
Cultural matters	
A-45694.....	21
A-7247.....	16
I-54527.....	11
I-54550.....	13
Customs	
A-16510.....	17

D

Denmark	
A-36248.....	20
I-54486.....	7
Development	
A-27310.....	20
I-54490.....	7
I-54496.....	8
I-54499.....	8
I-54555.....	13
Diplomatic and consular relations	
I-54514.....	9
I-54526.....	10
I-54533.....	11
I-54535.....	11
I-54557.....	13
Documents	
I-54511.....	9
Drought	
I-54495.....	8

E

Economic matters	
I-54545.....	12
I-54553.....	13
Ecuador	
A-14668.....	17
Education	
A-15144.....	17
A-27310.....	20
A-51459.....	22
A-7247.....	16
I-54485.....	7
I-54511.....	9
I-54527.....	11
I-54528.....	11
I-54530.....	11
Egypt	
A-54113.....	22

Energy	
A-27310	20
A-52722	22
I-54522	10
Environment	
A-30619	20
A-36248	20
A-52722	22
A-54113	22
A-54133	23
I-54507	9
I-54509	9
I-54521	10
I-54556	13
Europe	
A-44730	21
Extradition	
A-48225	21

F

Family matters	
I-54514	9
Federal Republic of Germany	
A-52750	25
Fiji	
A-25567	19
A-44910	21
A-50525	21
Finance	
A-27502	20
A-36248	20
A-51459	22
A-54549	23
I-54495	8
I-54549	12
I-54550	13
Finland	
A-36248	20
Fishing and fisheries	
A-54133	23
Food	
A-50320	21
A-54201	23
I-54525	10
I-54558	13
Food and Agriculture Organization of the United Nations	
I-54558	13
Forestry	
A-15937	17
France	
A-50320	21
A-52750	24, 25
Friendship	
I-54548	12
Frontiers	
A-52750	24
I-54487	7
I-54555	13

G

Gabon	
A-27310	20
Germany	
A-52750	24, 25
I-50256	24
I-54543	12
I-54559	13
Germany, Federal Republic of	
A-52750	24
Greece	
A-52750	24, 25
Guatemala	
A-14668	17
Guinea	
I-54546	12

H

Health and health services	
A-44910	21
A-54549	23
I-54489	7
I-54549	12
Human rights	
A-14668	17
A-39574	21
A-44910	21

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668	17
Iceland	
A-36248	20
Immigration	
A-39574	21
India	
A-16510	17
A-27502	20
I-54504	8
I-54506	9
I-54542	12
Indonesia	
I-54535	11
Information	
I-54491	7
I-54494	8
I-54504	8
International Institute for Democracy and Electoral Assistance	
I-54516	10
International organizations-Institutions	
A-13039	16
International Renewable Energy Agency (IRENA)	
I-50256	24

Investments	
I-54486.....	7
Iran	
I-54502.....	8
I-54503.....	8
Iran (Islamic Republic of)	
I-54538.....	12
Israel	
I-54514.....	9
Italy	
A-52750.....	24, 25

J

Jamaica	
A-41910.....	21
Japan	
A-27502.....	20
A-4789.....	14
A-5321.....	16
I-54519.....	10
I-54538.....	12
I-54539.....	12
I-54540.....	12
I-54541.....	12
I-54542.....	12
I-54543.....	12
I-54544.....	12
I-54545.....	12
Judicial matters	
A-39130.....	20
A-48225.....	21
I-54538.....	12
I-54539.....	12
I-54551.....	13

K

Kenya	
I-54508.....	9
I-54509.....	9
Kuwait	
A-30619.....	20
A-45694.....	21

L

Labour	
A-15144.....	17
A-25567.....	19
I-54505.....	9
I-54513.....	9
I-54514.....	9
Lao People's Democratic Republic	
I-54540.....	12
Latin America	

A-41910.....	21
Legal matters	
A-13039.....	16
A-25567.....	19
A-39130.....	20
A-54133.....	23
I-54514.....	9
I-54517.....	10
Lesotho	
I-54499.....	8
Lithuania	
I-54511.....	9
Luxembourg	
A-52750.....	24, 25
A-54487.....	7

M

Madagascar	
I-54500.....	8
Malawi	
A-54113.....	22
Maritime matters	
A-44730.....	21
A-45694.....	21
Mauritania	
I-54498.....	8
Mauritius	
A-14403.....	17
Military matters	
A-5321.....	16
I-54485.....	7
I-54518.....	10
Mining	
I-54532.....	11
Mongolia	
I-54545.....	12
Montenegro	
A-54133.....	23
I-54515.....	9
Motor vehicles	
A-4789.....	14
Mutual relations	
I-54536.....	11
I-54537.....	11
I-54548.....	12

N

Namibia	
I-54495.....	8
I-54507.....	9
Navigation	
A-44730.....	21
Netherlands	
A-52750.....	24, 25
A-54487.....	7
I-54524.....	10

New Zealand	
A-22514	17
Norway	
A-36248	20
Nuclear matters	
A-27310	20
A-41910	21
A-44004	21
A-52722	22
I-54522	10

O

Organization of American States	
I-54554	13

P

Palermo Convention	
A-39574	21
Passports	
A-33943	20
I-54533	11
I-54535	11
I-54557	13
Peace	
I-54518	10
Penal matters	
A-39574	21
A-44004	21
I-54512	9
Peru	
A-14668	17
A-15937	17
A-51459	22
A-51620	22
A-54549	23
I-54518	10
I-54519	10
I-54520	10
I-54521	10
I-54522	10
I-54528	11
I-54549	12
I-54550	13
I-54551	13
I-54552	13
I-54553	13
I-54554	13
I-54555	13
I-54556	13
I-54557	13
I-54558	13
Poland	
I-54511	9
I-54536	11
I-54547	12
I-54548	12

Police	
I-54508	9
I-54515	9
Ports	
A-54133	23
Portugal	
A-52750	24, 25
Privileges-Immunities	
I-50256	24
I-54516	10
Professions	
I-54511	9
Property matters	
A-5321	16

Q

Qatar	
A-54113	22
A-7247	16

R

Republic of Moldova	
A-54113	22
I-54548	12
Research	
A-27310	20
I-54522	10
Romania	
A-54113	22
Rome Convention	
A-7247	16
Russian Federation	
I-54488	7
I-54493	7
I-54527	11
I-54530	11
I-54531	11
I-54556	13

S

Sciences	
A-54488	7, 23
I-54488	7
I-54493	7
I-54500	8
I-54510	9
I-54527	11
Scientific matters	
A-15937	17
A-27310	20
A-41910	21
A-54488	7, 23
I-54485	7

I-54488.....	7
I-54493.....	7
I-54500.....	8
I-54510.....	9
I-54511.....	9
I-54532.....	11
Sea	
A-45694.....	21
Security	
A-5321.....	16
I-54515.....	9
I-54520.....	10
I-54534.....	11
I-54559.....	13
Missions	
I-54518.....	10
Services	
I-54559.....	13
Seychelles	
I-54489.....	7
I-54492.....	7
Ships and shipping	
A-44730.....	21
Singapore	
I-54501.....	8
Social matters	
A-15144.....	17
I-54499.....	8
I-54512.....	9
I-54513.....	9
I-54542.....	12
South Africa	
I-54488.....	7
I-54489.....	7
I-54490.....	7
I-54491.....	7
I-54492.....	7
I-54493.....	7
I-54494.....	8
I-54495.....	8
I-54496.....	8
I-54497.....	8
I-54498.....	8
I-54499.....	8
I-54500.....	8
I-54501.....	8
I-54502.....	8
I-54503.....	8
I-54504.....	8
I-54505.....	9
I-54506.....	9
I-54507.....	9
I-54508.....	9
I-54509.....	9
I-54510.....	9
Spain	
A-52750.....	24, 25
I-54534.....	11
Sports	
I-54506.....	9
St. Kitts and Nevis	

I-54494.....	8
Sweden	
A-22514.....	17
A-36248.....	20
I-54485.....	7

T

Taxation	
A-27502.....	20
I-54491.....	7
I-54494.....	8
I-54497.....	8
I-54501.....	8
I-54543.....	12
I-54544.....	12
Telecommunications	
A-7247.....	16
I-54504.....	8
I-54519.....	10
Terrorism	
A-44004.....	21
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
I-54486.....	7
TIR Convention (Customs convention)	
A-16510.....	17
Togo	
A-54113.....	22
Tourism	
A-14403.....	17
I-54492.....	7
I-54529.....	11
I-54557.....	13
Trade	
A-25567.....	19
A-50525.....	21
Trade law	
A-25567.....	19
Transport	
A-16510.....	17
A-44730.....	21
I-54487.....	7
I-54520.....	10
Tunisia	
I-54513.....	9
I-54523.....	10
I-54526.....	10
Turkey	
A-22514.....	17
A-54201.....	23
I-54485.....	7

U

United States of America	
A-51620.....	22
A-5321.....	16
I-54520.....	10

I-54522.....	10
Uruguay	
I-54518.....	10
I-54525.....	10

V

Venezuela (Bolivarian Republic of)	
I-54523.....	10
I-54524.....	10
I-54525.....	10
I-54526.....	10
I-54527.....	11
I-54528.....	11
I-54529.....	11
I-54530.....	11
I-54531.....	11
I-54532.....	11
I-54533.....	11
I-54535.....	11
I-54536.....	11

I-54537	11
---------------	----

W

Watercourses-Water resources	
I-54502	8
Wildlife (protection)	
I-54507	9
World Tourism Organization (WTO)	
A-14403.....	17

Z

Zambia	
I-54505	9
Zimbabwe	
I-54497	8

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2017: Nos 54485 à 54559

No. 54485. **Turquie et Suède**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Royaume de Suède sur la coopération militaire dans les domaines de la formation, de la technique et de la science. Ankara, 3 février 2012, et Stockholm, 20 juin 2012

Entrée en vigueur : 11 juin 2015 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais, suédois et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 8 juin 2017

No. 54486. **Danemark et Ex-République yougoslave de Macédoine**

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement macédonien relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Copenhague, 8 mai 2015

Entrée en vigueur : 30 juin 2016, conformément à l'article 15

Textes authentiques : danois, anglais et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 1er juin 2017

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54487. **Multilatéral**

Traité Benelux relatif à la coopération transfrontalière en matière d'inspection du transport routier (avec annexe). Liège, 3 octobre 2014

Entrée en vigueur : 1er juin 2017, conformément à l'article 34

Participant	Ratification	
Belgique	27 avr	2017
Luxembourg	15 sept	2015
Pays-Bas	3 avr	2015

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Benelux, 1er juin 2017

No. 54488. **Afrique du Sud et Fédération de Russie**

Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Le Cap, 13 septembre 1993

Entrée en vigueur : 13 septembre 1993 par signature, conformément à l'article 12

Textes authentiques : afrikaans, anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54488

No. 54489. **Afrique du Sud et Seychelles**

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République des Seychelles dans le domaine de la santé. Addis-Abeba, 31 août 2006

Entrée en vigueur : 19 septembre 2016 par notification, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54490. **Afrique du Sud et Cameroun**

Accord général de coopération entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Cameroun. Yaoundé, 22 septembre 2006

Entrée en vigueur : 20 septembre 2016 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54491. **Afrique du Sud et Costa Rica**

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Costa Rica relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Le Cap, 27 octobre 2012

Entrée en vigueur : 1er février 2017 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54492. **Afrique du Sud et Seychelles**

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République des Seychelles relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Victoria, 5 août 2013

Entrée en vigueur : 16 novembre 2016 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54493. **Afrique du Sud et Fédération de Russie**

Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la Fédération de Russie (avec annexe). Moscou, 15 octobre 2014

Entrée en vigueur : 15 octobre 2014 par signature, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54494. Afrique du Sud et Saint-Kitts-et-Nevis

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de Saint-Christophe (Saint-Kitts)-et-Nevis relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Basseterre, 7 avril 2015

Entrée en vigueur : 25 février 2017, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54495. Afrique du Sud et Namibie

* Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la fourniture d'une aide financière à la République de Namibie pour la lutte contre la sécheresse provenant du Fonds pour la renaissance africaine et la coopération internationale. Pretoria, 15 juin 2015

Entrée en vigueur : 15 juin 2015 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54496. Afrique du Sud et Bénin

Mémoire d'entente entre le Gouvernement de la République du Bénin et le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud concernant le projet de construction et d'aménagement de l'aéroport international de Glo-Djigbé. Cotonou, 3 juillet 2015

Entrée en vigueur : 3 juillet 2015 par signature, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54497. Afrique du Sud et Zimbabwe

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Zimbabwe tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Bulawayo, 4 août 2015

Entrée en vigueur : 1er décembre 2016 par notification, conformément à l'article 28

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54498. Afrique du Sud et Mauritanie

Accord entre le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie et le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud sur la création d'une Commission mixte de coopération. Nouakchott, 24 août 2015

Entrée en vigueur : 24 août 2015 par signature, conformément à l'article 13

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54499. Afrique du Sud et Lesotho

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement du Royaume de Lesotho relatif à la

coopération dans le domaine du développement social. Bloemfontein, 7 octobre 2015

Entrée en vigueur : 7 octobre 2015 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54500. Afrique du Sud et Madagascar

Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Madagascar. Johannesburg, 14 octobre 2015

Entrée en vigueur : 14 octobre 2015 par signature, conformément à l'article 15

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54501. Afrique du Sud et Singapour

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Pretoria, 23 novembre 2015, et Singapour, 30 novembre 2015

Entrée en vigueur : 16 décembre 2016 par notification, conformément à l'article 26

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54502. Afrique du Sud et Iran

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République islamique d'Iran sur la coopération dans le domaine de la gestion des ressources en eau. Téhéran, 24 avril 2016

Entrée en vigueur : 24 avril 2016 par signature, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et farsi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54503. Afrique du Sud et Iran

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République islamique d'Iran sur la coopération agricole. Téhéran, 24 avril 2016

Entrée en vigueur : 24 avril 2016 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et persan

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54504. Afrique du Sud et Inde

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de l'Inde sur la coopération en matière de technologie de l'information et de la communication. Pretoria, 8 juillet 2016

Entrée en vigueur : 8 juillet 2016 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54505. Afrique du Sud et Zambie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Zambie sur le secteur de l'emploi et du travail. Le Cap, 19 juillet 2016

Entrée en vigueur : 19 juillet 2016 par signature, conformément à l'article 8

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54506. Afrique du Sud et Inde

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de l'Inde sur la coopération dans le domaine du sport et des loisirs. Pretoria, 29 septembre 2016

Entrée en vigueur : 29 septembre 2016 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54507. Afrique du Sud et Namibie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République de Namibie sur la coopération dans le domaine de l'environnement et de la faune. Johannesburg, 5 octobre 2016

Entrée en vigueur : 5 octobre 2016 par signature, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54508. Afrique du Sud et Kenya

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Kenya sur la coopération policière. Nairobi, 11 octobre 2016

Entrée en vigueur : 11 octobre 2016 par signature, conformément à l'article 15

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54509. Afrique du Sud et Kenya

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République du Kenya et le Gouvernement de la République sud-africaine sur la coopération dans le domaine de la conservation et de la gestion de la biodiversité. Nairobi, 11 octobre 2016

Entrée en vigueur : 11 octobre 2016 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54510. Afrique du Sud et Belgique

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement du Royaume de Belgique sur la coopération dans les domaines de la science et de la technologie. Pretoria, 26 janvier 2017

Entrée en vigueur : 26 janvier 2017 par signature, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

No. 54511. Lituanie et Pologne

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Pologne sur la reconnaissance mutuelle des documents permettant d'accéder à l'enseignement supérieur et la reconnaissance des périodes d'études, des titres professionnels et des diplômes en sciences et en art (avec annexes). Vilnius, 9 mars 2005

Entrée en vigueur : 1er décembre 2005, conformément à l'article 8

Textes authentiques : lituanien et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er juin 2017

No. 54512. Belgique et Brésil

Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur le transfèrement des personnes condamnées. Bruxelles, 4 octobre 2009

Entrée en vigueur : 10 mai 2017, conformément à l'article 19

Textes authentiques : néerlandais, français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 22 juin 2017

No. 54513. Belgique et Tunisie

Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne. Tunis, 28 mars 2013

Entrée en vigueur : 1er mai 2017, conformément à l'article 59

Textes authentiques : arabe, néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 21 juin 2017

No. 54514. Belgique et Israël

* Accord entre le Royaume de Belgique, représenté par son gouvernement, et l'État d'Israël, représenté par son gouvernement, sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques ou de postes consulaires. Jérusalem, 11 novembre 2013

Entrée en vigueur : 1er juin 2017, conformément à l'article 8

Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 22 juin 2017

No. 54515. Belgique et Monténégro

Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Monténégro relative à la coopération policière. Bruxelles, 9 décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er mai 2017, conformément à l'article 18

Textes authentiques : néerlandais, anglais, français et monténégrin

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 21 juin 2017

No. 54516. Belgique et Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale

Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale. Bruxelles, 15 mai 2014

Entrée en vigueur : 1er mai 2017, conformément à l'article 34

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 21 juin 2017

Voir article 32 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54517. Belgique et Brésil

Convention entre le Royaume de Belgique et la République fédérative du Brésil sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Brasilia, 7 mai 2009

Entrée en vigueur : 12 mai 2017, conformément à l'article 30

Textes authentiques : néerlandais, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 23 juin 2017

No. 54518. Pérou et Uruguay

Mémorandum d'accord entre la République orientale de l'Uruguay et la République du Pérou concernant la participation à la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti (avec annexe). New York, 24 février 2015

Entrée en vigueur : 15 avril 2015 par notification, conformément à l'article 6

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23 juin 2017

No. 54519. Pérou et Japon

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Japon relatif à un don pour le projet visant à améliorer l'équipement de formation pour la télévision numérique terrestre (avec procès-verbal approuvé). Lima, 17 novembre 2014

Entrée en vigueur : 16 avril 2015 par notification, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23 juin 2017

No. 54520. Pérou et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à la coopération visant à renforcer la sécurité des conteneurs de fret. Washington, 11 juin 2013

Entrée en vigueur : 5 mai 2015 par notification, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23 juin 2017

No. 54521. Pérou et Chili

Accord de coopération environnementale entre la République du Pérou et la République du Chili. Lima, 10 décembre 2014

Entrée en vigueur : 30 août 2015, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23 juin 2017

No. 54522. Pérou et États-Unis d'Amérique

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'approvisionnement d'uranium faiblement enrichi destiné à un réacteur de recherche. Lima, 5 décembre 2014 et 13 février 2015

Entrée en vigueur : 22 mai 2015, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23 juin 2017

No. 54523. Venezuela (République bolivarienne du) et Tunisie

Accord-cadre relatif à la coopération entre la République bolivarienne du Venezuela et la République tunisienne. Tunis, 4 septembre 2013

Entrée en vigueur : 8 mai 2014 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : arabe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54524. Venezuela (République bolivarienne du) et Pays-Bas

Mémorandum d'accord sur la coopération entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas. Caracas, 4 juin 2013

Entrée en vigueur : 5 août 2013, conformément à l'article 9

Textes authentiques : néerlandais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54525. Venezuela (République bolivarienne du) et Uruguay

Accord entre la République bolivarienne du Venezuela et la République orientale d'Uruguay relatif à la coopération en matière de sécurité alimentaire. Caracas, 7 avril 2010

Entrée en vigueur : 11 septembre 2013 par notification, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54526. Venezuela (République bolivarienne du) et Tunisie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République tunisienne pour l'établissement d'un mécanisme de consultations politiques. Tunis, 4 septembre 2013

Entrée en vigueur : 4 septembre 2013 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arabe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54527. Venezuela (République bolivarienne du) et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la création et les conditions d'opération des centres de science et de culture. Caracas, 23 août 2011

Entrée en vigueur : 30 avril 2013 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54528. Venezuela (République bolivarienne du) et Pérou

Accord entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République du Pérou sur la coopération dans le domaine d'échanges éducatifs. Puerto Ordaz, 7 janvier 2012

Entrée en vigueur : 28 octobre 2012, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54529. Venezuela (République bolivarienne du) et Bulgarie

Accord de coopération dans le domaine du tourisme entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République de Bulgarie. Sofia, 1er décembre 2008

Entrée en vigueur : 19 décembre 2011 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : bulgare, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54530. Venezuela (République bolivarienne du) et Fédération de Russie

* Accord entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la reconnaissance réciproque et l'équivalence des documents et titres, des diplômes et certificats d'études. Caracas, 2 avril 2010

Entrée en vigueur : 27 octobre 2010 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54531. Venezuela (République bolivarienne du) et Fédération de Russie

Convention entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la coopération dans le domaine agricole. Caracas, 2 avril 2010

Entrée en vigueur : 14 octobre 2010 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54532. Venezuela (République bolivarienne du) et Chine

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République

populaire de Chine dans le domaine des hydrocarbures, de la pétrochimie et de l'exploitation minière. Caracas, 13 mai 2013

Entrée en vigueur : 24 janvier 2014 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54533. Venezuela (République bolivarienne du) et Chine

Accord entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République populaire de Chine sur l'exemption mutuelle de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, de services et de passeports pour les affaires publiques. Beijing, 22 septembre 2013

Entrée en vigueur : 8 janvier 2014, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54534. Espagne et Chili

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République du Chili sur la coopération dans le domaine de la sécurité et de la lutte contre la criminalité. Madrid, 30 octobre 2014

Entrée en vigueur : 30 octobre 2015, conformément à l'article 13

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 29 juin 2017

No. 54535. Venezuela (République bolivarienne du) et Indonésie

Accord entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République d'Indonésie sur l'exemption de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques ou de services. Nusa Dua, 11 juin 2013

Entrée en vigueur : 3 avril 2014, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, indonésien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54536. Venezuela (République bolivarienne du) et Pologne

Accord-cadre de coopération entre la République bolivarienne du Venezuela et la République de Pologne. Santiago, 27 janvier 2013

Entrée en vigueur : 6 août 2013 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, polonais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54537. Venezuela (République bolivarienne du) et Chine

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Caracas, 13 mai 2013

Entrée en vigueur : 22 juillet 2013 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017

No. 54538. Japon et Iran (République islamique d')

Traité entre le Japon et la République islamique d'Iran sur le transfèrement des personnes condamnées. Tokyo, 9 janvier 2015, et Téhéran, 10 janvier 2015

Entrée en vigueur : 2 août 2016, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais, japonais et persan

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 54539. Japon et Brésil

Traité entre le Japon et la République fédérative du Brésil sur le transfèrement des personnes condamnées. Tokyo, 24 janvier 2014

Entrée en vigueur : 14 février 2016, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais, japonais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 54540. Japon et République démocratique populaire lao

Accord entre le Japon et la République démocratique populaire lao relatif aux services aériens (avec échange de lettres et annexe). Vientiane, 16 janvier 2015

Entrée en vigueur : 23 mai 2016, conformément à l'article 21

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 54541. Japon et Cambodge

Accord entre le Japon et le Royaume du Cambodge relatif aux services aériens (avec échange de lettres et annexe). Phnom Penh, 14 janvier 2015

Entrée en vigueur : 26 mai 2016, conformément à l'article 21

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 54542. Japon et Inde

Accord entre le Japon et la République de l'Inde sur la sécurité sociale. Tokyo, 16 novembre 2012

Entrée en vigueur : 1er octobre 2016, conformément à l'article 28

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 54543. Japon et Allemagne

Accord entre le Japon et la République fédérale d'Allemagne portant sur l'élimination de la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et de certains autres impôts et sur la prévention de l'évasion et la fraude fiscales (avec protocole). Tokyo, 17 décembre 2015

Entrée en vigueur : 28 octobre 2016, conformément à l'article 31

Textes authentiques : anglais, allemand et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 54544. Japon et Chili

Convention entre le Japon et la République du Chili portant sur l'élimination de la double imposition en matière d'impôts sur le

revenu et sur la prévention de l'évasion et la fraude fiscales (avec protocole). Santiago, 21 janvier 2016

Entrée en vigueur : 28 décembre 2016, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 54545. Japon et Mongolie

Accord de partenariat économique entre le Japon et la Mongolie (avec annexes et accord d'exécution). Tokyo, 10 février 2015

Entrée en vigueur : 7 juin 2016, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais, japonais et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 54546. Belgique et Guinée

Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République de Guinée. Conakry, 5 janvier 2016

Entrée en vigueur : 1er avril 2017, conformément à l'article 13

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 1er juin 2017

No. 54547. Pologne et Bélarus

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République du Bélarus concernant le bon voisinage et la coopération amicale. Varsovie, 23 juin 1992

Entrée en vigueur : 30 mars 1993 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : biélorusse et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 1er juin 2017

No. 54548. Pologne et République de Moldova

Accord d'amitié et de coopération entre le Gouvernement de la République de Pologne et la République de Moldova. Varsovie, 15 novembre 1994

Entrée en vigueur : 2 mars 1996 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : moldave et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 1er juin 2017

No. 54549. Pérou et Belgique

* Convention spécifique entre la République du Pérou et le Royaume de Belgique relative au "Programme d'appui à la politique d'assurance universelle de santé au Pérou, à travers du SIS". Lima, 21 mars 2013

Entrée en vigueur : 25 octobre 2013 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54549

No. 54550. Pérou et Chine

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République populaire de Chine pour effectuer une étude de faisabilité du projet "Amélioration des services culturels du Musée national d'archéologie, d'anthropologie et d'histoire de Pérou". Lima, 21 novembre 2016

Entrée en vigueur : 11 avril 2017 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54551. Pérou et Chine

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République populaire de Chine pour faire un don au Gouvernement de la République du Pérou de 4000 ordinateurs pour le système de notification électronique de la magistrature péruvienne. Lima, 21 novembre 2016

Entrée en vigueur : 11 avril 2017 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54552. Pérou et Chine

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République populaire de Chine concernant le don de matériaux de protection contre le froid. Lima, 22 mai 2015

Entrée en vigueur : 8 octobre 2015 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54553. Pérou et Chine

* Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Lima, 22 mai 2015

Entrée en vigueur : 5 février 2016 par notification, conformément à l'article IV

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54554. Pérou et Organisation des États américains

Accord entre le Secrétariat général de l'Organisation des États Américains et le Gouvernement de la République du Pérou sur la tenue de la douzième Réunion du Comité d'experts sur le Mécanisme de suivi de la mise en œuvre de la Convention Belém do Pará (MESECVI) et la sixième Conférence des États parties à la Convention Belém do Pará (avec annexes). Lima, 16 septembre 2015

Entrée en vigueur : 25 septembre 2015 par notification, conformément à ses dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54555. Pérou et Colombie

Accord pour la mise en œuvre du plan de développement de la zone d'intégration frontalière entre la République du Pérou et la République de Colombie. Bogota, 29 août 2014, et Lima, 4 septembre 2014

Entrée en vigueur : 28 mai 2015 par notification, conformément à l'article 12

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54556. Pérou et Fédération de Russie

Accord sur l'environnement entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Moscou, 7 novembre 2014

Entrée en vigueur : 11 mai 2015 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54557. Pérou et Costa Rica

Accord entre la République du Pérou et la République du Costa Rica relatif à la suppression de visas touristiques dans les passeports ordinaires. Paracas (Pérou), 2 juillet 2015

Entrée en vigueur : 13 décembre 2015, conformément à l'article 6

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54558. Pérou et Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Accord entre le Pérou et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture relatif au projet GCP/RLA/193/BRA: Soutien aux stratégies nationales et sous-régionales pour la sécurité alimentaire et nutritionnelle et pour vaincre la pauvreté dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Lima, 2 mars 2015

Entrée en vigueur : 20 août 2015 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 54559. Allemagne et Albanie

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Conseil des Ministres de la République d'Albanie sur la coopération dans le domaine de la sécurité. Berlin, 31 mai 2013

Entrée en vigueur : 23 février 2017 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : albanais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er juin 2017

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 110. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. Des organes spéciaux pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) et/ou au gaz naturel liquéfié (GNL) sur les véhicules ; II. Des véhicules munis d'organes spéciaux d'un type homologué pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) et/ou au gaz naturel liquéfié (GNL) en ce qui concerne l'installation de ces organes. Genève, 28 décembre 2000

Application du règlement no 110

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 juin 2017

Date de prise d'effet : 18 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 juin 2017

* Règlement No 143. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des systèmes d'adaptation des moteurs de véhicules utilitaires lourds à la bicarburant, conçus pour les moteurs diesel des véhicules utilitaires lourds et les véhicules utilitaires lourds à moteur diesel. Genève, 13 décembre 2016

Entrée en vigueur : 19 juin 2017, conformément au paragraphe 4 de l'article 1

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 juin 2017

* Amendements au Règlement No 105. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules destinés au transport de marchandises dangereuses en ce qui concerne leurs caractéristiques particulières de construction. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 110. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. Des organes spéciaux pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) et/ou au gaz naturel liquéfié (GNL) sur les véhicules ; II. Des véhicules munis d'organes spéciaux d'un type homologué pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) et/ou au gaz naturel liquéfié (GNL) en ce qui concerne l'installation de ces organes. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 121. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'emplacement et les moyens d'identification des commandes manuelles, des témoins et des indicateurs. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 121. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne

l'emplacement et les moyens d'identification des commandes manuelles, des témoins et des indicateurs. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 128. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des sources lumineuses à diodes électroluminescentes (DEL) destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 129. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants utilisés à bord des véhicules automobiles. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 129. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants utilisés à bord des véhicules automobiles. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 129. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants utilisés à bord des véhicules automobiles. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, témoins de port de ceinture, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants, dispositifs de retenue pour enfants isofix et dispositifs de retenue pour enfants i-Size. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, témoins de port de ceinture, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour

enfants, dispositifs de retenue pour enfants isofix et dispositifs de retenue pour enfants i-Size. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sources lumineuses à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants"). Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 45. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des nettoie-projecteurs et des véhicules à moteur en ce qui concerne les nettoie-projecteurs. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 46. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes de vision indirecte, et des véhicules à moteur en ce qui concerne le montage de ces systèmes. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de la catégorie L3 en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de la catégorie L3 en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de position avant et arrière, des feux stop et des feux d'encombrement des véhicules automobiles (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 78. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories L1, L2, L3, L4 et L5 en ce qui concerne le freinage. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 80. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sièges de véhicule de grandes dimensions pour le transport de voyageurs et de ces véhicules en ce qui concerne la résistance des sièges et de leurs ancrages. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 86. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules agricoles ou forestiers en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 87. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-circulation diurnes pour véhicules à moteur. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

* Amendements au Règlement No 99. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des sources lumineuses à décharge pour projecteurs homologués de véhicules à moteur. Genève, 22 juin 2017

Entrée en vigueur : 22 juin 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2017

No. 5321. Japon et États-Unis d'Amérique

Accord sur les zones et installations et le statut des forces armées américaines au Japon, conclu entre le Japon et les États-Unis d'Amérique conformément à l'article VI du Traité de coopération et de sécurité mutuelles. Washington, 19 janvier 1960

Accord entre le Japon et les États-Unis d'Amérique concernant des nouvelles mesures spéciales relatives à l'article XXIV de l'Accord sur les zones et installations et le statut des forces armées américaines au Japon, conclu entre le Japon et les États-Unis d'Amérique conformément à l'article VI du Traité de coopération et de sécurité mutuelles (avec procès-verbal approuvé). Tokyo, 22 janvier 2016

Entrée en vigueur : 1er avril 2016, conformément à l'article VII

Textes authentiques : anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 7247. **Multilatéral**

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

Adhésion

Qatar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2017
Date de prise d'effet : 23 septembre 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juin 2017

No. 13039. **Multilatéral**

Charte de la Conférence islamique. Djeddah, 4 mars 1972

Charte de l'Organisation de la Conférence islamique . Dakar, 14 mars 2008

Entrée en vigueur : 2 avril 2017, conformément à l'article 11 de la Charte de la Conférence islamique du 4 mars 1972

Textes authentiques : arabe, anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de la coopération islamique, 22 juin 2017

No. 14403. **Multilatéral**

Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Mexico, 27 septembre 1970

Retrait de la notification de retrait

Maurice

Dépôt de la notification auprès du Gouvernement espagnol : 26 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Espagne, 6 juin 2017

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2017
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2017

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2017
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2017

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2017
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2017

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 juin 2017
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 juin 2017

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2017
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2017

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2017
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2017

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2017
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 juin 2017

No. 15144. **Belgique et Tunisie**

Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne. Tunis, 29 janvier 1975

Abrogation conformément à:

No. 54513 Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne. Tunis, 28 mars 2013
Entrée en vigueur : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 21 juin 2017
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 21 juin 2017

No. 15937. **Brésil et Pérou**

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Pérou. Brasilia, 8 octobre 1975

Accord complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République Fédérative du Brésil pour la mise en œuvre du projet "Renforcement des capacités locales pour la gestion et l'utilisation durables de bois et de produits non ligneux des forêts communales dans les bassins de Yavarí et de Purús". Brasilia, 24 juillet 2013

Entrée en vigueur : 6 février 2017 par notification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

No. 16510. **Multilatéral**

Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Genève, 14 novembre 1975

Adhésion (avec réserve)

Inde

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 juin 2017

Date de prise d'effet : 15 décembre 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 juin 2017

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion d'Andorre

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion du Pérou

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion des Seychelles

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de Singapour

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion du Maroc

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Suède

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 avril 2017

Date de prise d'effet : 1er juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Suède

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 avril 2017

Date de prise d'effet : 1er juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie**Turquie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 mai 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la Zambie**Andorre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 mai 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion des Philippines**Andorre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 mai 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion du Pakistan**Andorre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 mai 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de l'Iraq**Andorre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 mai 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la Guinée**Andorre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 mai 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la Bolivie (État plurinational de)**Andorre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 mai 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Andorre**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 mai 2017
Date de prise d'effet : 1er août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la Zambie**Nouvelle-Zélande**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion des Philippines**Nouvelle-Zélande**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion du Pakistan**Nouvelle-Zélande**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la Jamaïque**Nouvelle-Zélande**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de l'Iraq**Nouvelle-Zélande**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion des Seychelles**Croatie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion du Maroc

Croatie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Croatie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Croatie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

Acceptation d'adhésion de la Bolivie (État plurinational de)

Nouvelle-Zélande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 avril 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 20 juin 2017

No. 25567. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Adhésion

Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juin 2017

No. 27310. Multilatéral

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord

Gabon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 9 juin 2017
Date de prise d'effet : 9 juin 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 27 juin 2017

Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord

Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 30 mai 2017

Date de prise d'effet : 30 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 27 juin 2017

Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord

République centrafricaine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 1er juin 2017
Date de prise d'effet : 1er juin 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 29 juin 2017

No. 27502. Japon et Inde

Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. New Delhi, 7 mars 1989

Protocole modifiant la Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. New Delhi, 11 décembre 2015

Entrée en vigueur : 29 octobre 2016, conformément à l'article 4
Textes authentiques : anglais, hindi et japonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 29 juin 2017

No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Adhésion

Koweït

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2017
Date de prise d'effet : 30 août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2017

Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique. Nagoya, 29 octobre 2010

Adhésion

Koweït

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2017
Date de prise d'effet : 30 août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2017

No. 33943. **Venezuela et Chine**

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression de l'exigence de visas dans les passeports diplomatiques et de service entre le Gouvernement de la République du Venezuela et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Caracas, 19 mai et 13 juin 1989

Abrogation conformément à:

No. 54533 Accord entre le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela et le Gouvernement de la République populaire de Chine sur l'exemption mutuelle de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, de services et de passeports pour les affaires publiques. Beijing, 22 septembre 2013
Entrée en vigueur : 8 janvier 2014
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Venezuela (République bolivarienne du), 23 juin 2017
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 23 juin 2017

No. 36248. **Finlande, Danemark, Islande, Norvège et Suède**

Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède concernant la Nordic Environmental Finance Corporation. Helsinki, 6 novembre 1998

Accord modifiant l'Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède concernant la Nordic Environmental Finance Corporation. Helsinki, 14 décembre 2016

Entrée en vigueur : 15 juin 2017, conformément à l'article 2
Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 13 juin 2017

No. 39130. **Multilatéral**

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

Adhésion (avec déclaration)

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 20 février 2017
Date de prise d'effet : 1er décembre 2017 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre Cuba et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er juin 2017

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Adhésion

Côte d'Ivoire

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juin 2017
Date de prise d'effet : 8 juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juin 2017

No. 41910. **Multilatéral**

Accord de coopération pour la promotion de la science et de la technologie nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (ARCAL). Vienne, 25 septembre 1998

Accord portant prorogation de l'Accord de coopération pour la promotion de la science et de la technologie nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (ARCAL). Vienne, 5 juin 2015

Acceptation

Jamaïque

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 29 mai 2017
Date de prise d'effet : 29 mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 27 juin 2017

No. 44004. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2017
Date de prise d'effet : 29 juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2017

No. 44730. **Multilatéral**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 26 mai 2000

* Procès-verbal de rectification aux règlements annexés à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 5 juin 2017

Entrée en vigueur : 5 juin 2017

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 juin 2017

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2017
Date de prise d'effet : 7 juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juin 2017

No. 45694. **Multilatéral**

Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique. Paris, 2 novembre 2001

Ratification

Koweït

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 30 mai 2017

Date de prise d'effet : 30 août 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 19 juin 2017

No. 48225. Mexique et Costa Rica

Traité d'extradition et d'entraide judiciaire en matière pénale entre les
États-Unis du Mexique et la République du Costa Rica. San José,
13 octobre 1989

Abrogation conformément à:

No. 54431 Traité d'assistance juridique internationale en
matière pénale entre les États-Unis du Mexique et la
République du Costa Rica. Mexico, 2 mars 2012
Entrée en vigueur : 1er février 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Mexique, 5 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: 28 juin
2017

No. 50320. Multilatéral

Convention relative à l'assistance alimentaire. Londres, 25 avril 2012

Ratification

France

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2017
Date de prise d'effet : 23 juin 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
23 juin 2017

No. 50525. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur l'utilisation de communications
électroniques dans les contrats internationaux. New York, 23
novembre 2005

Adhésion (avec déclaration)

Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2017
Date de prise d'effet : 1er janvier 2018
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
7 juin 2017

No. 51459. Pérou et Belgique

Convention spécifique entre le Royaume de Belgique et la République
du Pérou relative "au financement d'un programme d'appui à la
réalisation d'études et de consultations". Lima, 29 août 2012

Échange de lettres constituant un amendement à la Convention
spécifique entre le Royaume de Belgique et la République du
Pérou relative "au financement d'un programme d'appui à la
réalisation d'études et de consultations". Lima, 30 décembre 2014
et 7 janvier 2015

Entrée en vigueur : 13 mars 2015 par notification, conformément aux
dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23
juin 2017

No. 51620. Pérou et États-Unis d'Amérique

Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République
du Pérou. Lima, 20 septembre 2012

* Amendement No 1 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis
d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 19
juillet 2013

Entrée en vigueur : 19 juillet 2013 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23
juin 2017

* Amendement No 2 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis
d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 21
septembre 2013

Entrée en vigueur : 21 septembre 2013 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23
juin 2017

* Amendement No 3 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis
d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 26
août 2014

Entrée en vigueur : 26 août 2014 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23
juin 2017

* Amendement No 4 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis
d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 26
août 2014

Entrée en vigueur : 26 août 2014 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23
juin 2017

* Amendement No 5 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis
d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 30
septembre 2014

Entrée en vigueur : 30 septembre 2014 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23
juin 2017

* Amendement No 6 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis
d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 21
janvier 2015

Entrée en vigueur : 21 janvier 2015 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23
juin 2017

* Amendement No 7 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis
d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 30
septembre 2015

Entrée en vigueur : 30 septembre 2015 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23
juin 2017

* Amendement No 8 à l'Accord d'assistance entre les États-Unis d'Amérique et la République du Pérou (avec tableau). Lima, 8 septembre 2016

Entrée en vigueur : 8 septembre 2016 par signature
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 23 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2017

Ratification

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2017

Date de prise d'effet : 29 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2017

No. 52722. Multilatéral

Convention sur la réparation complémentaire des dommages nucléaires. Vienne, 12 septembre 1997

Ratification (avec déclarations)

Canada

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 6 juin 2017

Date de prise d'effet : 4 septembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 27 juin 2017

No. 54133. Multilatéral

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

Adhésion

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 17 mai 2017

Date de prise d'effet : 16 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 12 juin 2017

No. 54113. Multilatéral

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

Ratification

Roumanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2017

Date de prise d'effet : 1er juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2017

No. 54201. Multilatéral

Accord international de 2015 sur l'huile d'olive et les olives de table. Genève, 9 octobre 2015

Ratification

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2017

Date de prise d'effet : 21 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2017

Ratification

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2017

Date de prise d'effet : 20 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 juin 2017

No. 54488. Afrique du Sud et Fédération de Russie

Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Le Cap, 13 septembre 1993

Abrogation conformément à:

No. 54493 Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la Fédération de Russie (avec annexe). Moscou, 15 octobre 2014

Entrée en vigueur : 15 octobre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 8 juin 2017

Ratification

Qatar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2017

Date de prise d'effet : 23 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juin 2017

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 8 juin 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54488

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2017

Date de prise d'effet : 28 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2017

No. 54549. Pérou et Belgique

Convention spécifique entre la République du Pérou et le Royaume de Belgique relative au "Programme d'appui à la politique d'assurance universelle de santé au Pérou, à travers du SIS". Lima, 21 mars 2013

* Échange de notes constituant un amendement de la Convention spécifique entre la République du Pérou et le Royaume de

Ratification

Égypte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2017

Date de prise d'effet : 29 juillet 2017

Belgique relative au "Programme d'appui à la politique d'assurance universelle de santé au Pérou, à travers du SIS". Lima, 2 et 23 juin 2015

Entrée en vigueur : 9 novembre 2015 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 30 juin 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54549

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 50256. Agence internationale de l'énergie renouvelable (IRENA) et Allemagne

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et l'Agence internationale pour les énergies renouvelables relatif au siège du Centre de l'Irena pour l'innovation et la technologie. Abou Dhabi, 5 avril 2011

Entrée en vigueur : 22 décembre 2011, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie renouvelable (IRENA), 14 décembre 2012

Voir article 23 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Correction

[L'entrée a été corrigée pour refléter le fait que l'Accord ne contient pas d'annexe.]

Textes authentiques : néerlandais, français, allemand, grec, italien, portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Luxembourg, 8 février 2016

Correction

[L'entrée a été corrigée pour refléter le fait que la France n'a pas fait de déclarations au moment du dépôt de son instrument d'approbation et que la Grèce a fait des déclarations au moment du dépôt de son instrument de ratification. L'entrée a été également corrigée pour refléter le fait qu'une déclaration conjointe est annexée à l'Accord.]

Accord d'adhésion de la République d'Autriche à la Convention d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les Gouvernements des États de l'Union économique Benelux, de la République fédérale d'Allemagne et de la République française, relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes signée à Schengen le 19 juin 1990, à laquelle ont adhéré la République italienne, le Royaume d'Espagne, et la République portugaise, et la République hellénique par les Accords signés respectivement le 27 novembre 1990, le 25 juin 1991 et le 6 novembre 1992 (avec acte final et déclaration commune). Bruxelles, 28 avril 1995

Entrée en vigueur : 1er décembre 1997, conformément à l'article 5

Annexe A

No. 52750. Multilatéral

Accord entre les Gouvernements des États de l'Union économique Benelux, de la République fédérale d'Allemagne et de la République française, relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes. Schengen, 14 juin 1985

Accord d'adhésion de la République hellénique à la Convention d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les Gouvernements des États de l'Union économique Benelux, de la République fédérale d'Allemagne et de la République française relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes signée à Schengen le 19 juin 1990, à laquelle a adhéré la République italienne par l'Accord signé à Paris le 27 novembre 1990 et le Royaume d'Espagne et la République portugaise par les Accords signés à Bonn le 25 juin 1991 (avec acte final, Accord annexé et déclaration commune). Madrid, 6 novembre 1992

Entrée en vigueur : 1er décembre 1997, conformément à l'article 6

Participant	Ratification et Approbation (AA)	
Allemagne	26 mai	1997
Autriche (avec déclarations)	19 févr	1997
Belgique	7 mai	1997
Espagne	20 mai	1997
France	29 oct	1997
Grèce	29 oct	1997
Italie	27 juin	1997
Luxembourg	5 mai	1997
Pays-Bas	6 févr	1997
Portugal	30 mai	1997

Textes authentiques : néerlandais, français, allemand, grec, italien, portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Luxembourg, 8 février 2016

Correction

[L'entrée a été corrigée pour refléter le fait que l'Autriche a fait des déclarations au moment du dépôt de son instrument de ratification.]

Protocole d'adhésion du Gouvernement de la République hellénique à l'Accord entre les Gouvernements des États de l'Union économique Benelux, de la République fédérale d'Allemagne et de la République française relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes signé à Schengen le 14 juin 1985, tel qu'amendé par les Protocoles d'adhésion du Gouvernement de la République italienne signé à Paris le 27

Participant	Ratification et Approbation (AA)	
Allemagne, République fédérale d'	12 mai	1997
Belgique	26 août	1997
Espagne	28 mars	1994
France	29 oct	1997
Grèce (avec déclarations)	29 oct	1997
Italie	17 janv	1995
Luxembourg	1er mars	1994
Pays-Bas	31 oct	1997
Portugal	23 janv	1995

novembre 1990 et des Gouvernements du Royaume d'Espagne et de la République portugaise signés à Bonn le 25 juin 1991 (avec Accord annexé et déclaration commune). Madrid, 6 novembre 1992

[L'entrée a été corrigée pour refléter le fait qu'il n'y a pas d'attachement au Protocole et pour refléter le fait que l'Autriche n'a pas fait de déclarations au moment du dépôt de son instrument de ratification du Protocole.]

Entrée en vigueur : provisoirement le 7 novembre 1992, conformément à l'article 4 et définitivement le 1er décembre 1997, conformément à l'article 6

Participant	Ratification, Approbation (AA) et Signature définitive (s)		
Belgique	26 août	1997	
Espagne	28 mars	1994	
France	29 oct	1997	AA
Grèce	29 oct	1997	
Italie	17 janv	1995	
Luxembourg	1er mars	1994	
Pays-Bas	31 oct	1997	AA
Portugal	23 janv	1995	
République fédérale d'Allemagne	6 nov	1992	s

Textes authentiques : néerlandais, français, allemand, grec, italien, portugais et espagnol

Texte authentique (Accord annexé) : grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Luxembourg, 8 février 2016

Correction

[L'entrée a été corrigée pour refléter le fait que la Grèce n'a pas fait de déclaration au moment du dépôt de son instrument de ratification et qu'une déclaration conjointe est annexée au Protocole.]

Protocole d'adhésion du Gouvernement de la République d'Autriche à l'Accord entre les Gouvernements des États de l'Union économique Benelux, de la République fédérale d'Allemagne et de la République française, relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes signé à Schengen le 14 juin 1985, tel qu'amendé par les Protocoles relatifs à l'adhésion des Gouvernements de la République italienne, du Royaume d'Espagne, et de la République portugaise, et de la République hellénique, signés respectivement le 27 novembre 1990, le 25 juin 1991 et le 6 novembre 1992. Bruxelles, 28 avril 1995

Entrée en vigueur : 1er décembre 1997, conformément à l'article 4

Participant	Ratification, Approbation (AA), Signature définitive (s) et Réapplication		
Allemagne	28 avr	1995	s
Autriche	19 févr	1997	
Belgique	7 mai	1997	
Espagne	20 mai	1997	
France	29 oct	1997	AA
Grèce	29 oct	1997	
Italie	27 juin	1997	
Luxembourg	5 mai	1997	
Pays-Bas	6 févr	1997	
Portugal	30 mai	1997	

Textes authentiques : néerlandais, français, allemand, grec, italien, portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Luxembourg, 8 février 2016

Correction

Index alphabétique

A

<hr/>	
Afrique	
A-27310	50
Afrique du Sud	
I-54488	37
I-54489	37
I-54490	37
I-54491	37
I-54492	37
I-54493	37
I-54494	38
I-54495	38
I-54496	38
I-54497	38
I-54498	38
I-54499	38
I-54500	38
I-54501	38
I-54502	38
I-54503	38
I-54504	38
I-54505	39
I-54506	39
I-54507	39
I-54508	39
I-54509	39
I-54510	39
Agence internationale de l'énergie renouvelable (IRENA)	
I-50256	55
Agriculture	
I-54503	38
I-54531	41
Albanie	
I-54559	43
Alimentation	
A-50320	52
A-54201	53
I-54525	40
I-54558	43
Allemagne	
A-52750	55, 56
I-50256	55
I-54543	42
I-54559	43
Allemagne, République fédérale d'	
A-52750	55
Amérique latine	
A-41910	51
Amitié	
I-54548	42
Andorre	
A-22514	48

Assistance	
A-48225	52
A-51459	52
A-51620	52
A-54549	54
I-54495	38
I-54516	40
I-54517	40
I-54522	40
I-54549	42
I-54550	43
I-54551	43
I-54554	43
Autriche	
A-22514	48
A-52750	55, 56
Aviation	
I-54540	42
I-54541	42

B

<hr/>	
Bélarus	
I-54547	42
Belgique	
A-51459	52
A-52750	55, 56
A-54487	37
A-54549	54
I-54510	39
I-54512	39
I-54513	39
I-54514	39
I-54515	39
I-54516	40
I-54517	40
I-54546	42
I-54549	42
Bénin	
I-54496	38
Biologie	
A-30619	50
I-54509	39
Bosnie-Herzégovine	
A-44004	51
Brésil	
A-15937	47
I-54512	39
I-54517	40
I-54539	42
Bulgarie	
I-54529	41

C

Cambodge	
I-54541.....	42
Cameroun	
A-27310.....	50
I-54490.....	37
Canada	
A-52722.....	53
Caraïbe	
A-41910.....	51
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-13039.....	47
A-14403.....	47
Chili	
I-54521.....	40
I-54534.....	41
I-54544.....	42
Chine	
I-54532.....	41
I-54533.....	41
I-54537.....	41
I-54550.....	43
I-54551.....	43
I-54552.....	43
I-54553.....	43
Colombie	
I-54555.....	43
Commerce	
A-25567.....	50
A-50525.....	52
Conférences-Réunions	
A-13039.....	47
I-54554.....	43
Construction	
I-54496.....	38
Convention de Palerme	
A-39574.....	51
Convention de Rome	
A-7247.....	47
Coopération	
A-15937.....	47
A-27310.....	50
A-39130.....	51
A-50320.....	52
A-54488.....	37, 53
I-54485.....	37
I-54487.....	37
I-54488.....	37
I-54489.....	37
I-54490.....	37
I-54492.....	37
I-54493.....	37
I-54494.....	38
I-54495.....	38
I-54496.....	38
I-54498.....	38
I-54499.....	38
I-54500.....	38

I-54502.....	38
I-54503.....	38
I-54504.....	38
I-54505.....	39
I-54506.....	39
I-54507.....	39
I-54508.....	39
I-54509.....	39
I-54510.....	39
I-54515.....	39
I-54519.....	40
I-54520.....	40
I-54521.....	40
I-54523.....	40
I-54524.....	40
I-54525.....	40
I-54526.....	40
I-54531.....	41
I-54532.....	41
I-54536.....	41
I-54537.....	41
I-54545.....	42
I-54546.....	42
I-54547.....	42
I-54548.....	42
I-54552.....	43
I-54553.....	43
I-54558.....	43
I-54559.....	43
Costa Rica	
I-54491.....	37
I-54557.....	43
Côte d'Ivoire	
A-39574.....	51
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-54502.....	38
Croatie	
A-22514.....	48
Cuba	
A-39130.....	51

D

Danemark	
A-36248.....	51
I-54486.....	37
Développement	
A-27310.....	50
I-54490.....	37
I-54496.....	38
I-54499.....	38
I-54555.....	43
Documents	
I-54511.....	39
Douanes	
A-16510.....	48
Droit commercial	
A-25567.....	50

Droit d'auteur	
A-7247	47
Droits de l'homme	
A-14668	47
A-39574	51
A-44910	51

E

Education	
A-15144	47
A-27310	50
A-51459	52
A-7247	47
I-54485	37
I-54511	39
I-54527	41
I-54528	41
I-54530	41
Égypte	
A-54113	53
Energie	
A-27310	50
A-52722	53
I-54522	40
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	48
A-39130	51
Environnement	
A-30619	50
A-36248	51
A-52722	53
A-54113	53
A-54133	53
I-54507	39
I-54509	39
I-54521	40
I-54556	43
Équateur	
A-14668	47
Espagne	
A-52750	55, 56
I-54534	41
États-Unis d'Amérique	
A-51620	52
A-5321	46
I-54520	40
I-54522	40
Europe	
A-44730	51
Exploitation minière	
I-54532	41
Ex-République yougoslave de Macédoine	
I-54486	37
Extradition	
A-48225	52

F

Famille	
I-54514	39
Faune et flore sauvages (protection)	
I-54507	39
Fédération de Russie	
I-54488	37
I-54493	37
I-54527	41
I-54530	41
I-54531	41
I-54556	43
Fidji	
A-25567	50
A-44910	51
A-50525	52
Finlande	
A-36248	51
France	
A-50320	52
A-52750	55, 56
Frontières	
A-52750	55
I-54487	37
I-54555	43

G

Gabon	
A-27310	50
Grèce	
A-52750	55, 56
Guatemala	
A-14668	47
Guinée	
I-54546	42

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668	47
Immigration	
A-39574	51
Imposition	
A-27502	50
I-54491	37
I-54494	38
I-54497	38
I-54501	38
I-54543	42
I-54544	42
Inde	
A-16510	48
A-27502	50
I-54504	38

I-54506.....	39
I-54542.....	42
Indonésie	
I-54535.....	41
Information	
I-54491.....	37
I-54494.....	38
I-54504.....	38
Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale	
I-54516.....	40
Investissements	
I-54486.....	37
Iran	
I-54502.....	38
I-54503.....	38
Iran (République islamique d')	
I-54538.....	42
Islande	
A-36248.....	51
Israël	
I-54514.....	39
Italie	
A-52750.....	55, 56

J

Jamaïque	
A-41910.....	51
Japon	
A-27502.....	50
A-4789.....	44
A-5321.....	46
I-54519.....	40
I-54538.....	42
I-54539.....	42
I-54540.....	42
I-54541.....	42
I-54542.....	42
I-54543.....	42
I-54544.....	42
I-54545.....	42

K

Kenya	
I-54508.....	39
I-54509.....	39
Koweït	
A-30619.....	50
A-45694.....	51

L

Lesotho

I-54499.....	38
Lituanie	
I-54511.....	39
Luxembourg	
A-52750.....	55, 56
A-54487.....	37

M

Madagascar	
I-54500.....	38
Malawi	
A-54113.....	53
Maurice	
A-14403.....	47
Mauritanie	
I-54498.....	38
Mer	
A-45694.....	51
Mongolie	
I-54545.....	42
Monténégro	
A-54133.....	53
I-54515.....	39

N

Namibie	
I-54495.....	38
I-54507.....	39
Navigation	
A-44730.....	51
Navires et transports maritimes	
A-44730.....	51
Norvège	
A-36248.....	51
Nouvelle-Zélande	
A-22514.....	48

O

Organisation des États américains	
I-54554.....	43
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	
I-54558.....	43
Organisation mondiale du tourisme (OMT)	
A-14403.....	47
Organisations internationales-Institutions	
A-13039.....	47

P

Paix

I-54518.....	40
Passeports	
A-33943.....	51
I-54533.....	41
I-54535.....	41
I-54557.....	43
Pays-Bas	
A-52750.....	55, 56
A-54487.....	37
I-54524.....	40
Pêche et pêcheries	
A-54133.....	53
Pérou	
A-14668.....	47
A-15937.....	47
A-51459.....	52
A-51620.....	52
A-54549.....	54
I-54518.....	40
I-54519.....	40
I-54520.....	40
I-54521.....	40
I-54522.....	40
I-54528.....	41
I-54549.....	42
I-54550.....	43
I-54551.....	43
I-54552.....	43
I-54553.....	43
I-54554.....	43
I-54555.....	43
I-54556.....	43
I-54557.....	43
I-54558.....	43
Police	
I-54508.....	39
I-54515.....	39
Pologne	
I-54511.....	39
I-54536.....	41
I-54547.....	42
I-54548.....	42
Ports	
A-54133.....	53
Portugal	
A-52750.....	55, 56
Privilèges-Immunités	
I-50256.....	55
I-54516.....	40
Produits agricoles	
A-54201.....	53
Produits chimiques	
I-54532.....	41
Produits de base	
A-54201.....	53
Professions	
I-54511.....	39

Q

Qatar	
A-54113.....	53
A-7247.....	47
Questions civiles	
A-22514.....	48
Questions domaniales	
A-5321.....	46
Questions économiques	
I-54545.....	42
I-54553.....	43
Questions financières	
A-27502.....	50
A-36248.....	51
A-51459.....	52
A-54549.....	54
I-54495.....	38
I-54549.....	42
I-54550.....	43
Questions judiciaires	
A-39130.....	51
A-48225.....	52
I-54538.....	42
I-54539.....	42
I-54551.....	43
Questions juridiques	
A-13039.....	47
A-25567.....	50
A-39130.....	51
A-54133.....	53
I-54514.....	39
I-54517.....	40
Questions maritimes	
A-44730.....	51
A-45694.....	51
Questions militaires	
A-5321.....	46
I-54485.....	37
I-54518.....	40
Questions nucléaires	
A-27310.....	50
A-41910.....	51
A-44004.....	51
A-52722.....	53
I-54522.....	40
Questions pénales	
A-22514.....	48
A-39574.....	51
A-44004.....	51
A-48225.....	52
I-54512.....	39
I-54515.....	39
I-54517.....	40
I-54534.....	41
I-54538.....	42
I-54539.....	42
Questions scientifiques	
A-15937.....	47

A-27310.....	50
A-41910.....	51
A-54488.....	37, 53
I-54485.....	37
I-54488.....	37
I-54493.....	37
I-54500.....	38
I-54510.....	39
I-54511.....	39
I-54532.....	41
Questions sociales	
A-15144.....	47
I-54499.....	38
I-54512.....	39
I-54513.....	39
I-54542.....	42

R

Recherche	
A-27310.....	50
I-54522.....	40
Relations culturelles	
A-45694.....	51
A-7247.....	47
I-54527.....	41
I-54550.....	43
Relations diplomatiques et consulaires	
I-54514.....	39
I-54526.....	40
I-54533.....	41
I-54535.....	41
I-54557.....	43
Relations mutuelles	
I-54536.....	41
I-54537.....	41
I-54548.....	42
République centrafricaine	
A-27310.....	50
République de Moldova	
A-54113.....	53
I-54548.....	42
République démocratique populaire lao	
I-54540.....	42
République fédérale d'Allemagne	
A-52750.....	56
Roumanie	
A-54113.....	53

S

Saint-Kitts-et-Nevis	
I-54494.....	38
Santé et services de santé	
A-44910.....	51
A-54549.....	54
I-54489.....	37

I-54549.....	42
Sciences	
A-54488.....	37, 53
I-54488.....	37
I-54493.....	37
I-54500.....	38
I-54510.....	39
I-54527.....	41
Sécheresse	
I-54495.....	38
Sécurité	
A-5321.....	46
I-54515.....	39
I-54520.....	40
I-54534.....	41
I-54559.....	43
Services	
I-54559.....	43
Seychelles	
I-54489.....	37
I-54492.....	37
Singapour	
I-54501.....	38
Sports	
I-54506.....	39
Suède	
A-22514.....	48
A-36248.....	51
I-54485.....	37
Sylviculture	
A-15937.....	47

T

Télécommunications	
A-7247.....	47
I-54504.....	38
I-54519.....	40
Terrorisme	
A-44004.....	51
TIR (Convention douanière)	
A-16510.....	48
Togo	
A-54113.....	53
Tourisme	
A-14403.....	47
I-54492.....	37
I-54529.....	41
I-54557.....	43
Transports	
A-16510.....	48
A-44730.....	51
I-54487.....	37
I-54520.....	40
Travail	
A-15144.....	47
A-25567.....	50
I-54505.....	39

I-54513.....	39
I-54514.....	39
Tunisie	
I-54513.....	39
I-54523.....	40
I-54526.....	40
Turquie	
A-22514.....	48
A-54201.....	53
I-54485.....	37

U

Uruguay	
I-54518.....	40
I-54525.....	40

V

Véhicules à moteur	
A-4789.....	44
Venezuela (République bolivarienne du)	
I-54523.....	40

I-54524.....	40
I-54525.....	40
I-54526.....	40
I-54527.....	41
I-54528.....	41
I-54529.....	41
I-54530.....	41
I-54531.....	41
I-54532.....	41
I-54533.....	41
I-54535.....	41
I-54536.....	41
I-54537.....	41

Missions

Missions-Maintien de la paix	
I-54518.....	40

Z

Zambie	
I-54505.....	39
Zimbabwe	
I-54497.....	38

United Nations, New York
June 2017

USD \$ 20
ISBN: 978-92-1-980061-8

